

**Joibe 9**  
S. Veroniche

**Vinars 10**  
S. Piu l pape

**Sabide 11**  
S. Benedet

**Domenie 12**  
Ss. Ermacure e Fortunât

**Lunis 13**  
Dedic. de Basiliche di Aquilee

**Martars 14**  
S. Camil de Lellis

**Miercus 15**  
S. Buiventure vescul

**Il timp**  
Scjafioaç e cualchi temporâl

**Il proverbi**  
La canicule se e cjate bagnât e lasse bagnât, se e cjate sut e lasse sut

**Lis voris dal mès**  
E je ore di taiâ e secjâ lis jerbis aromatichis

**Il soreli**  
Ai 9 al jeve aes 5.23 e al va a mont aes 21



**La lune**  
Ai 8 ultin cuart

## lis GNOVIS

### TEATRI Sul palc lis trê pantianis di «Contis tarondis»



Trê pantianis grisis grandis e guessis a vegnin tiradis fûr a turni di une scjate par ricjâtâsi tal miç di trê flabis classichis. Trê storiis contadis in lenghe furlane e presentadis di un stramp pont di viste «pantianistic» si imbastissin cun tante musiche. Chesçj a son in struc i elements principâi di «Contis tarondis», spetacul teatral comic interpretât dal tercet fat di Michele Polo, Federico Scridel e Leo Virgili (te foto) pe regje di Serena Di Blasio. Al nas tant che spetacul par fruts, ma aromai di un an al fâs ridi e divertî ançe i grancj, tirant sù sucès in teatris e placis di dut il Friûl. Segnâl fuart di chest gradiment cressint e je la resinte afermazion tal Premi Piccoli Palchi 2014/2015. Ogni an l'Ent regionâl teatral al fâs sielzi il spetacul plui biel al public de sô rassegne dedeade ai plui piçûl. E cussì, dentri di passe 20 spetacui metûts adun di compagniis di dute Italie, il public al à sielt propit lis «Storiis de Scjate-pantiane» tant che miôr produzion de passade stagjon. Produsût de Associazion Lenghis dal Drac in graciis dal contribût de Agjenzie regionâl pe lenghe furlane, «Contis tarondis» al à ançjemò une schirie di replichis estivis di fâ: a Dartigne ai 14 di Lui (aes 8 e mieze di sere, tal Borc Aplia, cun jentrade libare), a Percût te Villa Caiselli ai 20 di Lui, a Paulâr ai 30 di Lui e a Tramonç ai 9 di Avost. Sburâtâs di chesçj bogns risultâts i trê atôrs e musiciscj furlans a an pensât di produci un videoclip musicâl che al sta za vint un bon acet in rê. Denant de telecamare lis trê pantianis a balin, a cjantin e si rondolin jenfri fognis, bidons des scovacis e manifestazions cuintri de deratizazion, puartant indenant la lôr bataie a pro di chesstis besteutis grisis che no an il preseament che si meretin.

### PREMI CICERI Lavôrs di consegnâ dentri dai 24 di Lui

Al è timp fin a vinars ai 24 di Lui par consegnâ i lavôrs che a partecipin al Premi «Andreina e Luigi Ciceri», inmaneât de Societât filologjiche furlane ogni doi agns par memoreâ la figure e la opere di Andreina e Luigi Ciceri, cun chê di onôrâ il lavôr che a an fat a pro dal studi de storie e des tradizions de comunitât dal Friûl. Il Premi al ven dât ai contribûts scientificis dedicâts ai aspjets de vite tradizional e de culture popolâr dal Friûl e al è dividût in trê sezions: scrits (saçs libars, tesis di lauree magjistrâls e di dottorât duçj ineditis), progjets par percors espositifs, imagjins (documentaris etnografics). Plui informazions sul sît [www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it)

## Joibe ai 9 di Lui, a Udin, tal Salon dal Consei di Palaç Belgrât, e vignarà presentade la «Storie de art in Friûl» di Bepi Agostinis

# «O ai scrit pal gno popul»

Cumò i furlans a podaran cognossi la art de lôr tiere te lôr lenghe. Agostinis al à metût adun tun libri i tocs su la art furlane publicâts (e di publicâ) su «la Vite Catolice»

**U**NE STORIE DE ART in Friûl, scomençant de preistorie e rivant fin ae metât dal Nûfcent, in lenghe furlane. Finalmentri i furlans a podaran cognossi la art de lôr tiere, te lôr lenghe. Mert di **Bepi Agostinis** (te foto), che al à metût dongje i tocs publicâts su la «Pagine furlane» da «la Vite Catolice» te rubriche «Storie de art furlane in lenghe» (viôt da pît dal sfuei) e chei che a son ançjemò di publicâ, tun libri dal titul «Storie de art in Friûl», stampât cul contribût de Provincie di Udin e de Fondazione Crup e la colaborazion dal Comun di Udin pal aparat iconografic che al compagne il test. Il libri di Agostinis (za colaboradôr dal setemanâl, li che



al à vût curât une rubriche su la Cjargne cu lis bielis fotos di Gino Del Fabbro) al vignarà presentât joibe ai 9 di Lui, aes 5 e mieze daspomisdi, a Udin, tal Salon dal Consei di Palaç Belgrât. L'amôr pe sô tiere, pe sô lenghe, pe sô storie al à puartât Agostinis – cognossût pal grant impegn pal teatri in lenghe – a lâ insot ançe te sô art. Clâr l'obietf: fâ cognossi ai furlans la lôr culture, lis lôr lidris. E je vignude fûr cussì une publicazion di passe 450 pagjinis, di caratar divulgatif e insiorade di un glossari cui tiermims artisticis e architetonics, che e da une voglade sul grant patrimoni di art dal Friûl cun tescj scrits te lenghe dal cûr, che ançjemò une volte e mostre lis sôs potenzialitâts. Une conferme dal fat che la lenghe furlane si pues doprâle par scrivi di dut.

**Agostinis, cemût isal nassût chest interes pe art furlane?**

«La mê passion pe lenghe furlane mi à puartât ae fin dai agns Setante a slargjâ il gno interes tes trasmissionis che o fasevi intune radio private, Radio Effe, dulà che ogni setemane o presentavi i poetis furlans e lis lôr poesiis. Viodût che la trasmission e veve une buine scolte, mi vevin proponût di fâ alc altri. La art mi à sim-

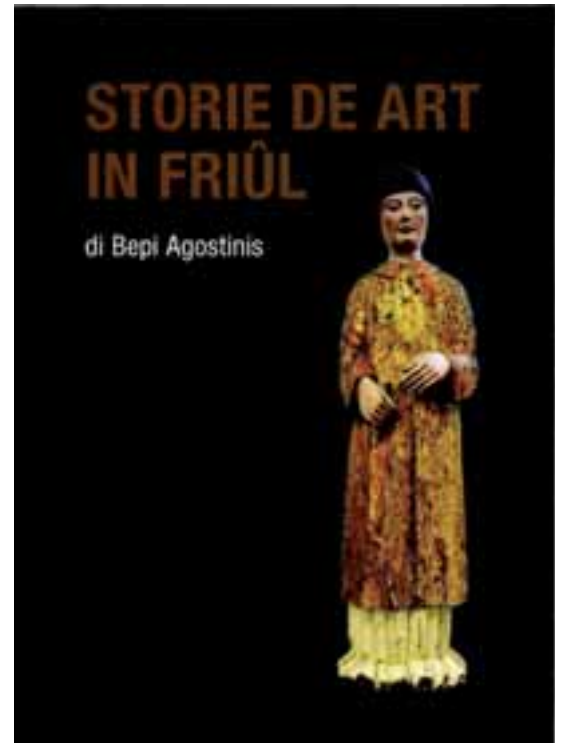
pri interessât, fin di zovin, cussì o ai pensât di fâ une rubriche setemanâl su la storie de art furlane. Mi soi metût a cirî, ma une storie par furlan no esistev, dome doi libruçs di Pieri Piçul. Alore o ai scomençât a cirî e comprâ libris sul argoment, butant jù a man su cuaders lis notis che dopo o leievi par radio. O vevi come libris guide la storie de art furlane di Aldo Rizzi e chê di Bepi Bergamin. Daspò tancj agns, metint a puest la mê biblioteche, o ai cjatât chei cuaders e o ai pensât di proponi ae Vite Catolice di publicâ chei materiâi e cussì e je nassude la rubriche «Storie de art furlane in lenghe» che si pues lei ogni setemane e, di chê, il libri «Storie de art in Friûl».

**Lis notis di tancj agns indaûr, però, a son stadis insioradis.**

«Sì! Intant o ai tornât a scrivi dut te grafie uficiâl. Po, lu ai insiorât con altris notiziis, stant che vuê a son une vore di publicazions di art. Il libri al à une bibliografie di un centenâr di tescj, scuasi duçj de mê biblioteche furlane. Cussì, a plui di otante agns, mi soi butât tune bieles aventure! Favevelant par càs di cheste mê idee con bons. Zuan Carli Menis, za diretôr dal Museu diocesano e Galariis dal Tiepolo di Udin, mi à domandât di dâi une voglade. Al à let dut, dantmi suggeriments impuartants. Entusiast, mi à dit che al sarès stât di fâ un libri, par vie che par furlan no esistev ançjemò une storie de art complete. Daspò o ai presentât il lavôr al professôr Bepi Bergamin, e ançe lui mi à dât buinis dretis, cussì mi soi butât a plen sul lavôr, tornant a passâlu daûr dai conseis ricevûts e slargjant la part dal Nûfcent. La mê idee e jere chê di fâ un libri sempliç di lei e plui clâr pussibil, cussì o ai zontât ançe notis storichis par ogni ete e, in struc, ce che al succedev tal cjamp artistic ator tal mont, di mût di podê capî miôr ce che al succedev achì».

**Oltri a jemplâ un vuet, cheste vore pueide judâ i furlans a jessi cusients de lôr identitât?**

«O pensi di sì, ançe par vie che si scuvierzin lis nestrîs lidris cu la lenghe dal popul. Chest libri lu ai fat propit pal popul, pe int come me, no studiade. O sperî di vè rivât a dâ un piçul contribût pe valorizazion de nestre art e de nestre maraveose len-



Te foto: la cuviertine dal libri di Bepi Agostinis.

ghe». **Cualis sono stadis lis dificoltàs plui grandis tal scrivi cheste vore?** «Soredut rindi ben par furlan il pinsîr di Licio Damiani. La sô «Storie de art dal Nûfcent in Friûl» mi à fat di vuide. O ai cirût di fâ il miôr par voltâ in lenghe il so mût di scrivi une vore biel e siôr, poetic».

**E la sodisfazion plui grande?**

«Jo o ai la tierce medie, duncje no soi un studiât, però te vite o ai simpri cirût di imparâ pe mê dignitât di om e par no stâ dome a scoltâ, ma ançe podê dî. L'amôr pe mê lenghe, la grande voie di fâ alc pal Friûl, di fâlu cognossi, mi an sburtât a tentâ stradis che a someavin impussibilis par me. Quant che o lavoravi a Radio Effe, di Març, Avrîl fin a Otubar, ogni mès o puartavi i scoltadôrs cu lis machinis a scuvierzi lis valadis dal Friûl pôc cognossudis, e in particolâr lis lôr ricjecis artistichis che prime ur spiegavi par radio».

**Ce difusion varaial chest libri?**

«Si podarâ cuistâ tes librariis. O sperî che al pueidi jessi doprât ançe tai cors di lenghe e culture furlane che si inmaneîn ogni an ator pal Friûl. E magari tes scuclis, dai mestris che a insegnin furlan, che a pueidin cjatâ in chest libri un impresgnûf par judâju a coinvolzi i lôr arlêfs e fâur cognossi lis tantis oparis di art che o vin te nestre tiere».

ERIKA ADAMI

## Storie de art furlane in lenghe/27 Art in crisi cu lis invasions dai ongjars

**L**A SINTESI PARZIALMENTRI tentade dal studiôs Gaberscek, al puarte al ricognossiment o ae definizion di un romanico furlan, o almanco un romanico in Friûl, o pluitost o vin di limitâsi ae constatazion che a sedin dome ogjets dal periodi romanico. La sculture romaniche e ven fate nassi in Friûl za ae fin dal X secul e al inizi dal XIV, ma cheste ultime date e segne aromai un intardament di fat, za inte stesse Vençon si viôt tal inizi dal secul l'avent dal gotic. Di chest periodi o vin duncje esemplis architetonics rimarchevui, ciclis impuartants di afrescs, ma une vore scjars documents su la sculture. Cuâi sono i motifs di tante scjarsetât? Nol baste tornâ ae «rabies Hungarorum», che e conclûd in maniere tragji-

che il prin mileni. Il ripopolament par mieç dai slâfs, nus ricuarde forsît la opere di ricostruzion promovude dai patriarcjis di Aquilee, ma al va indenant ançe cul favôr dai ordins monastics. Al è vèr che la rinassite di Aquilee volude di Popon (1019-1042) si mostrarà illusorie, ma centrîs tant che Cividât, Concuardie, Udin, Glemone e Vençon si organizin e si dan gnovis struturis.

Se tes campagnis i slâfs puartadôrs de culture di Kotlach a vivin a mût lôr, invezit lis testemoneancis di Aquilee, e soredut tai lûcs dai centrîs episcopâi, dulà che la culture dai clericis e impon un stîl siôr e a un riferiment classic, cjaland la sostanza des produzions bizantinis, ma cuntun voli une vore de-

terminant, a puartin a un rinovament dal Friûl. A son pôcs reperts de sculture di piere, databii cun sigurece di chest timp, sedi a Cividât sedi a Sest, dulà che a saltin fûr sproporzionâts a confront cun chei dal periodi langobart e carolin.

Ma la mancjanca di une comitence slargjade e solvibil, e tignive di sigûr lontans decoradôrs e pichepieriis forrescj. Si misure partant la distance fra chesçj probabii orizzonts cuntun sogjet une vore rafinât tant che il satûl di Cividât di divignince di chê sferè bizantine dulà che la tradizion artistiche si je dispiticade cence soluzions di continuità.

In Friûl la ativitât artistiche rivade cussì di buine vignude, instradade tai



Lis incursions dai ongjars a devastarin e a spopolarin buine part dal Friûl, prejudicant in mût grivi il so svilup.

ultins agns dal ream langobart e daspò la ete caroline e à vût une dure interuzion ae fin dal IX secul, a cause des invasions e incursions dai ongjars che si butarin su la nestre region par dute la metât dal secul. Lis incursions ongja-

resis a devastarin e a spopolarin buine part dal Friûl, prejudicant in mût une vore grivi il so svilup, tant di determinâ une nete e pesante censura tra la alte ete di mieç e la ete romaniche.

BEPi AGOSTINIS